stomdevice

MELAG
competence in hygiene

Руководство по эксплуатации

MELAprint 44

принтер



RU

Уважаемые заказчики!

Мы благодарим вас за доверие, которое вы оказали нам, решив приобрести это изделие компании MELAG. Наше семейное предприятие, управляемое собственниками, было основано в 1951 году. С тех пор мы специализируемся на выпуске продукции для клинической гигиены. Благодаря постоянному стремлению к качеству, высочайшей надежности и инновациям нам удалось стать мировым лидером в сфере гигиены и подготовки инструментов.

Вы по праву требуете от нас оптимального качества и надежности продукции. Мы гарантируем вам это благодаря последовательной реализации своих принципов: **«competence in hygiene»** и **«Quality – made in Germany»**. Для проверки нашей системы управления качеством, сертифицированной по ISO 13485 проводятся, в том числе ежегодные многодневные аудиты со стороны независимого уполномоченного органа. Благодаря этому мы гарантируем, что продукция MELAG изготавливается и испытывается в соответствии с жесткими критериями качества!

Руководство и все сотрудники MELAG.

CE

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

MELAG

Содержание

1 Общие сведения 4
Пиктограммы в документе 4
Правила форматирования 4
Пиктограммы на аппарате 4
Утилизация 4
2 Техника безопасности 5
3 Описание аппарата 6
Комплект поставки 6
Использование по назначению 6
Совместимость с устройствами MELAG 6
Изображения устройства 7
4 Ввод в эксплуатацию 10
Подготовка подключений 10
Установка рулона бумаги 10
Подключение принтера отчетов к устройству MELAG с последовательным разъемом передачи данных 12
Подключение принтера отчетов к устройству MELAG с разъемом передачи данных Ethernet 15
5 Техобслуживание 22
Замена красящей ленты 22
Самотестирование 23
6 Технические характеристики 24
7 Принадлежности 25

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Общие сведения

Перед использованием устройства необходимо прочитать данное руководство пользователя. Руководство пользователя содержит важные указания по технике безопасности. Длительная работоспособность и поддержание устройства в сохранности прежде всего зависят от ухода за ним. Руководство пользователя следует хранить рядом с устройством. Это часть изделия.

Если руководство пользователя оказалось в нечитаемом состоянии, повреждено или потеряно, необходимо по электронной почте заказать у компании MELAG новый экземпляр с указанием типа устройства и адреса получателя.

Тип устройства указан на типовой фирменной табличке на нижней стороне устройства.

Пиктограммы в документе

Символ	Пояснение
	Указывает на опасную ситуацию, несоблюдение этого предупреждения может привести к повреждению оборудования или устройства.
	Указывает на важные сведения.

Правила форматирования

Пример	Пояснение
[Speichern] (Сохранить)	Слова в квадратных скобках обозначают наименование экранных кнопок
Универсальная программа	Слова или группы слов, отображаемые на дисплее устройства, помечены как дисплейные сообщения.

Пиктограммы на аппарате



Производитель подтверждает маркировкой знака CE полное соответствие продукта соответствующим требованиям ЕС.



Аппарат нельзя выбрасывать в бытовые отходы. Его следует вернуть поставщику для отправки на профессиональную и надлежащую утилизацию.

Утилизация

Устройства MELAG отличаются высоким качеством и долгим сроком службы. Если же устройство MELAG после долгих лет службы потребуется окончательно вывести из эксплуатации, то в этом случае его утилизацию в соответствии с предписаниями можно провести также и в компании MELAG, в Берлине. Для этого свяжитесь с вашим дилером.

Утилизируйте неиспользуемые принадлежности и расходные материалы в соответствии с установленными правилами. Учитывайте при этом также действующие правила по утилизации загрязненных отходов.

Упаковка предназначена для защиты устройства от повреждений во время транспортировки. Упаковочные материалы подобраны с учетом экологичности и удобства утилизации, поэтому их можно отправлять на переработку для вторичного использования. Возврат упаковочного материала в повторный оборот снижает объемы отходов и экономит сырье. Отправляйте не требующиеся упаковочные материалы на пункты дуальной системы сбора и утилизации отходов.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

2 Техника безопасности



При эксплуатации устройства необходимо соблюдать приведенные ниже и содержащиеся в отдельных главах указания по технике безопасности.

Кабель и блок питания

- Эксплуатировать устройство можно только с оригинальным блоком питания.
- При длительных перерывах в работе следует отсоединять устройство от электрической сети.
- Подсоединять устройство можно только к изделиям, предусмотренным для работы с этим устройством.
- Подключать устройство только к подходящему источнику тока.
- Подавайте на устройство только напряжение 5 В постоянного тока.

Установка, монтаж, ввод в эксплуатацию

- После распаковки убедитесь, что оборудование не повреждено при транспортировке.
- Устройство не предназначено для эксплуатации в потенциально взрывоопасных средах.
- Устанавливайте и эксплуатируйте устройство в местах, где отсутствует вероятность воздействия низких температур.
- Устройство не предназначено для применения в местах нахождения пациентов. Минимальное расстояние до места проведения процедуры должно составлять в радиусе не менее 1,5 м.

Место установки и хранение

- Устанавливать устройство на ровную и устойчивую поверхность.
- Устанавливать устройство необходимо таким образом, чтобы оно было защищено от воздействия прямого или сильного излучения света и высокой температуры.
- Хранить или эксплуатировать устройство следует только в беспыльных помещениях, защищенных от нагрева и влаги.
- Нельзя ставить устройство непосредственно на автоклав. Автоклав при работе нагревается. Несоблюдение этого требования может привести к нарушению работоспособности и повреждению устройства.
- Необходимо защищать устройство от толчков и вибрации.

Ремонт

- Никогда не открывайте корпус принтера. Ненадлежащее открывание и ремонт могут негативно повлиять на электрическую безопасность и означают опасность для пользователя.
- Устройство могут открывать и ремонтировать только авторизованные лица. Если аппарат откроет сотрудник службы техподдержки, которая не была уполномочена компанией MELAG, гарантийные обязательства утратят силу.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3 Описание аппарата

Комплект поставки

До установки и подключения аппарата следует проверить комплект поставки.

Стандартный комплект поставки

- Принтер отчетов MELAprint®44
- Руководство пользователя
- Кассета с красящей лентой, уже вставлена
- Рулон бумаги
- Блок питания
- Последовательный соединительный кабель (RS232)

Опционально

- Сетевой адаптер для MELAprint

Использование по назначению

Принтер протоколов MELAprint 44 служит для формирования документации по загрузке и вывода протоколов приведенных ниже устройств MELAG.

Принтер протоколов может быть подключен непосредственно к интерфейсу RS323. При подключении устройства с интерфейсом RJ45 требуется адаптер (например, сетевой адаптер MELAG).

Совместимость с устройствами MELAG

Таблица 1: Обзор актуальных типов устройств

Категория	Класс изделия	Тип устройства
Очистка и дезинфекция	MELAtherm	MELAtherm 10 Evolution
		MELAtherm 10
Автоклавы	Класс Profi	Vacuklav 23 B+
		Vacuklav 31 B+
		Vacuklav 24 B+
		Vacuklav 24 BL+
		Vacuklav 30 B+
	Класс Premium-Plus (*Evolution*)	Vacuklav 40 B+
		Vacuklav 44 B+
		Vacuklav 41 B+
		Vacuklav 43 B+
	Cliniklav	Серия Cliniclave
	MELAtronic EN/EN+	MELAtronic 23 EN
		MELAtronic 15 EN+
	Euroklav	Euroklav 29 VS+
		Euroklav 23 VS+
		Euroklav 23 S+
	MELAquick	MELAquick 12+/12+ p

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Категория	Класс изделия	Тип устройства
Упаковочные устройства	MELAseal	MELAseal Pro

Таблица 2: Обзор предыдущих типов устройств

Категория	Класс изделия	Тип устройства
Автоклавы	Класс Premium	Vacuklav 40-B
		Vacuklav 44-B
		Vacuklav 41-B
		Vacuklav 43-B
	Vacuquick	Vacuquick 13-B
		Vacuquick 14-B
	Классические	Vacuklav 23-B
		Vacuklav 24-B
		Vacuklav 24-B/L
		Vacuklav 30-B
		Vacuklav 31-B
	Euroklav	Euroklav 29V-S
		Euroklav 23V-S
		Euroklav 23-S
		Euroklav 29-S
	MELAtronic EN	MELAtronic 15 EN
		MELAtronic 17 EN
	Cliniklav	Cliniklav 25

Изображения устройства

Принтер отчетов



Рис. 1: Лоток для бумаги закрыт

1 Крышка
2 Светодиод режима работы
3 Кнопки управления



Рис. 2: Лоток для бумаги открыт

4 Лоток для бумаги
5 Держатель рулона
6 Головка перемотки ленты
7 Красящая лента

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

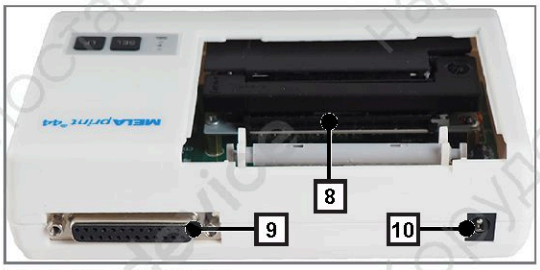


Рис. 3: Обратная сторона

8 Прорезь для подачи бумаги
9 Разъем RS232
10 Разъем питания постоянного тока для подсоединения источника электропитания

Таблица 3: Панель управления принтера отчетов

Светодиод режима работы / кнопки управления			Состояние	Статус / функция
	Светодиод	P	вкл.	Устройство включено
		SEL	вкл.	Оперативный/автономный режим вкл. данные принимаются
	Кнопка	SEL		Включить принтер в оперативном и автономном режиме выполнить, прервать и продолжить задачу печати выполнить самотестирование
		LF		Подача бумаги

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Сетевой адаптер для MELAprint

Сетевой адаптер для MELAprint позволяет соединить принтер отчетов с (производственной) сетью, чтобы можно было напрямую печатать отчеты соединенных с сетью устройств MELAG.

Сетевой адаптер не входит в стандартный комплект поставки принтера отчетов и должен заказываться отдельно.



1 Кнопка сброса настроек, определенных пользователем, и возврата к заводским настройкам

2 Светодиодные лампочки для индикации статуса



3 Гнездо Ethernet (RJ45) для подключения кабеля Ethernet к сети

4 Гнездо RJ12 для подключения последовательного кабеля к принтеру отчетов

5 Гнездо блока питания (5 В пост. тока) для подключения кабеля блока питания к сети электропитания

Таблица 4: Индикаторы статуса сетевого адаптера

Светодиоды	Состояние	Значение
Power	вкл.	Сетевой адаптер включен или соединен с источником электропитания
	выкл.	Сетевой адаптер выключен или не соединен с источником электропитания
	мигает медленно	Сетевой адаптер запускается (встроенное программное обеспечение сетевого адаптера активно)
	мигает быстро	Начальная конфигурация сетевого адаптера выполнена успешно
Data	мигает	Происходит обмен данными через интерфейс Ethernet между компьютером и сетевым адаптером
LAN	вкл.	есть соединение с сетью
	выкл.	нет соединения с сетью

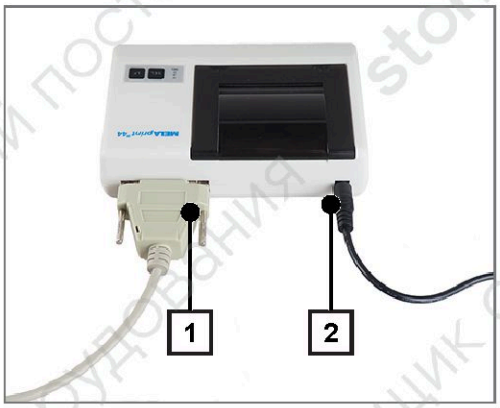
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4 Ввод в эксплуатацию

Подготовка подключений

1. Вставить штекер (поз. 1) соединительного кабеля в разъем RS232 принтера отчетов.



2. Соединить блок питания (поз. 2) с разъемом постоянного тока принтера отчетов.

Установка рулона бумаги

✓ *Принтер подключен к источнику электропитания*

1. Сдвинуть крышку назад, чтобы открыть лоток для бумаги.



2. Обрезать углы рулона бумаги с обеих сторон.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

УВЕДОМЛЕНИЕ

Ни в коем случае не протягивать рулон бумаги через прижимной механизм!

Это может привести к преждевременному износу устройства подачи бумаги.

- Всегда для подачи бумаги использовать кнопку LF.

3. Провести рулон бумаги стороной с обрезанными углами сзади через прорезь для подачи бумаги. При этом рулон бумаги разматывается снизу.



4. Нажимать кнопку LF, пока конец рулона бумаги не появится из верхнего лотка.
   УВЕДОМЛЕНИЕ! При этом бумага не должна застрять между кожухом и печатающей головкой!
5. Вдвинуть держатель рулона в рулон бумаги.
6. Вставить держатель рулона в крепления в лотке для бумаги.
7. Снова закрыть лоток для бумаги. Обратить внимание на то, чтобы передний конец рулона бумаги выступал из щели в крышке.
8. В заключение выполнить проверку функционирования. Для этого вынуть блок питания из розетки.
9. Нажать и держать кнопку SEL нажатой.
10. Снова вставить блок питания в розетку.
11. Отпустить кнопку SEL.

↪ Принтер отчетов распечатает лист с настройками и набором символов.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Подключение принтера отчетов к устройству MELAG с последовательным разъемом передачи данных

Действительно для устройств:

- Класс Profi
- Класс S
- Cliniklav 25
- MELAtronic EN/EN+
- MELAquick 12+/12+ p
- MELAseal Pro

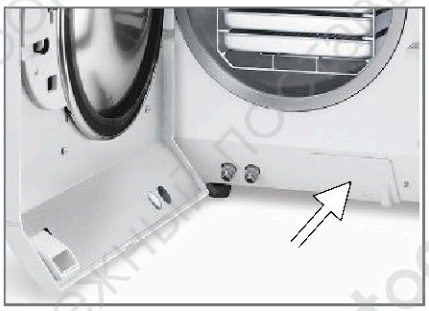
Подключение принтера отчетов к автоклаву

Для устройства классов Profi или S необходимо соблюдать следующее:

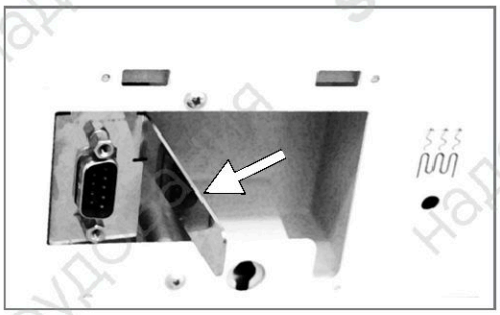
Перед подключением последовательного кабеля необходимо снять белую крышку внизу с передней стенки автоклава.

1. Открыть дверцу автоклава.

2. Монеткой повернуть шлиц в белой крышке на четверть оборота влево или вправо и снять крышку.



3. Откинуть расположенную за крышкой металлическую накладку влево вперед.



4. Слегка нажать на металлическую обойму вниз так, чтобы она защелкнулась и не смогла самостоятельно откинуться.

ПОДСКАЗКА

Если принтер отчетов или компьютер постоянно соединены с автоклавом, последовательный кабель принтера можно вложить в кабельный ввод, опустить металлическую накладку и снова установить крышку.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Подключать принтер отчетов нужно следующим образом:

УВЕДОМЛЕНИЕ

Эксплуатировать принтер отчетов можно только с оригинальным блоком питания!

5. Вставить последовательный кабель принтера отчетов в разъем последовательного порта передачи данных (RS232) автоклава. В соответствующем руководстве пользователя для конкретного устройства MELAG указано, где в этом устройстве находится разъем передачи данных RS232.
6. Вставить сетевой кабель принтера отчетов в розетку.
   ➥ Принтер отчетов включается автоматически.
7. Нажать кнопку SEL для передачи данных на принтер и их печати.

ПОДСКАЗКА

В автономном режиме принтер не может принимать данные.

- Светодиод SEL должен гореть.

Настройка принтера отчетов в качестве среды вывода данных (автоклава)

1. Включить автоклав.
2. Подождать, пока на дисплее не появится основная настройка.
3. Открыть установочное меню `Функция`, одновременно нажав кнопки (+) и (–).
   ➥ На дисплее появится сообщение `Функция: Последн. ном. цикла`.
4. С помощью кнопок (+) или (–) перемещаться в меню `Функция`, пока на дисплее не появится сообщение `Функция: Протокол вывода`.
5. Нажать кнопку (P) для выбора подменю `Протокол вывода – Внешн. устр`.
6. Еще раз нажать кнопку (P).
   ➥ На дисплее отображается сообщение `Протокол вывода – Нет внеш. устройств`, если среда вывода еще не выбрана.
7. Перемещаться с помощью кнопки (+) или (–), пока на дисплее не появится окно:



8. Для подтверждения нажать кнопку (P).
   ➥ На дисплее вновь отобразится меню `Протокол вывода – Внешн. устр`.
9. Нажать кнопку (S) для возврата в установочное меню `Функция: Протокол вывода`.
10. Еще раз нажать кнопку (S) для выхода из меню.

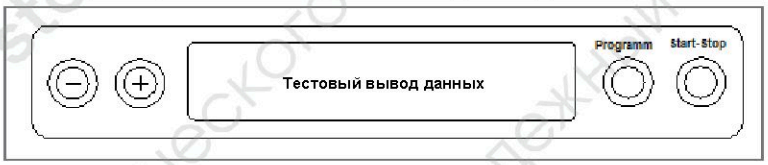
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Тестовый вывод данных

Для проверки соединения принтера отчетов с автоклавом можно выполнить тестовый вывод данных. Для этого на дисплее автоклава необходимо выполнить следующие действия:

1. Открыть установочное меню `Функция`, одновременно нажав кнопки (+) и (–).
   ➥ На дисплее появится сообщение `Функция: Последн. ном. цикла`.
2. С помощью кнопок (+) или (–) перемещаться в меню `Функция`, пока на дисплее не появится сообщение `Функция: Протокол вывода`.
3. Еще раз нажать кнопку (P).
4. Перемещаться с помощью кнопки (+) или (–), пока на дисплее не появится окно:



5. Для запуска печати нажать кнопку (P). На дисплее появится окно `Вывод`.
6. Для отмены тестового вывода данных или для выхода из меню после успешного вывода нажать кнопку (S).
   ➥ На дисплее появится сообщение `Функция: Протокол вывода`.
7. Еще раз нажать кнопку (S) для выхода из меню.

Подключение принтера отчетов к устройству MELAseal Pro

1. Подключить последовательный соединительный кабель принтера отчетов к порту интерфейса RS232 на задней стенке упаковочного устройства.
2. Вставить сетевой кабель принтера отчетов в розетку.
   ➥ Принтер отчетов включается автоматически.
   ➥ Принтер отчетов автоматически распознается упаковочным устройством. Его не нужно дополнительно задавать в качестве среды вывода.

➥ Для каждой выполненной операции упаковки и запечатывания на принтер отчетов непрерывно выводится строка журнала.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Подключение принтера отчетов к устройству MELAG с разъемом передачи данных Ethernet

Действительно для устройств:

- MELAtherm 10
- MELAtherm 10 Evolution
- Cliniclave 45 / 45 M / 45 D / 45 MD
- Класс Premium-Plus (*Evolution*)
- Класс Premium
- Vacuquick 13-B, 14-B

Подключение сетевого адаптера



1 Разъем питания постоянного тока принтера отчетов
2 Разъем RS232
3 Сетевой адаптер
4 Разъем питания постоянного тока сетевого адаптера
5 Разъем RJ12
6 Разъем RJ45

ПОДСКАЗКА

Необходимо учесть, что для подключения устройства MELAG с разъемом передачи данных Ethernet к принтеру отчетов дополнительно требуется сетевой адаптер.

Прежде всего к принтеру отчетов необходимо подсоединить сетевой адаптер:

1. Вставить последовательный кабель в разъем передачи данных RS232 принтера отчетов.
2. Второй конец последовательного кабеля вставить в гнездо RJ12 сетевого адаптера.
3. Соединить сетевой адаптер через разъем передачи данных Ethernet (гнездо RJ45) с устройством MELAG. В соответствующем руководстве пользователя для конкретного устройства MELAG указано, где в этом устройстве находится разъем передачи данных Ethernet.

ПОДСКАЗКА

Чтобы предотвратить превышение параметров излучения, необходимо использовать экранированный сетевой кабель. Согласно ISO/IEC 11801, кат. 5e рекомендуется использовать сетевой кабель типа SF/UTP.

4. Вставить сетевой кабель принтера отчетов в розетку.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Эксплуатировать принтер отчетов можно только с оригинальным блоком питания!

5. Для электроснабжения сетевого адаптера необходимо подсоединить соответствующий блок питания к разъему питания постоянного тока и вставить штекер токоподводящего кабеля в розетку.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Определение условий сети и (временное) изменение IP-адреса компьютера

Чтобы принтер отчетов был распознан устройством MELAG в (производственной) сети, он должен находиться в той же подсети, что и устройство MELAG. Согласно заводским настройкам принтер отчетов имеет IP-адрес **192.168.40.240**.

Если это не так, IP-адрес устройства необходимо изменить следующим образом:

ПОДСКАЗКА

Нижеследующая инструкция действует для действий с операционной системой Windows. Если в вашем компьютере установлена иная операционная система, ручная адаптация IP-адреса должна проводиться согласно соответствующей инструкции.

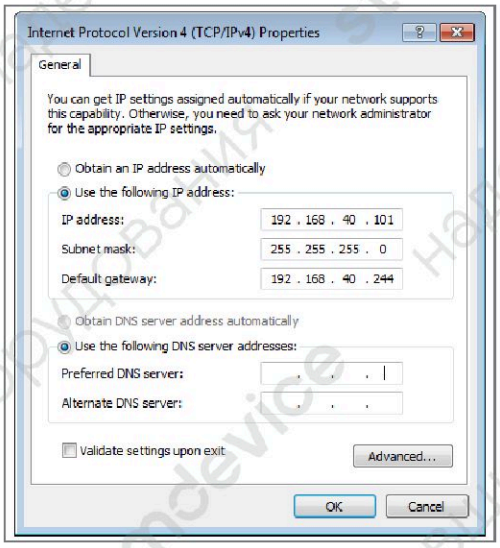
✓ *Сетевой адаптер подключен к источнику электропитания*

1. Соединить Ethernet-кабель с гнездом Ethernet сетевого адаптера, второй конец кабеля соединить с компьютером.
2. Открыть на компьютере через **Пуск > Управление системой** > Сеть и Интернет > **Центр управления сетями и общим доступом**.
3. Выбрать **Соединение LAN** и открыть окно **Свойства**.
4. Выбрать в списке **Интернет-протокол, версия 4 (TCP/IPv4)** и выбрать **Свойства**.
5. Для последующей адаптации IP-адреса компьютера выберите подходящий вариант:

- *Компьютер имеет постоянный IP-адрес.*
- *Компьютер получает IP-адрес автоматически.*

Компьютер имеет постоянный IP-адрес.

1. Щелкните мышкой экранную кнопку [Advanced] (Дополнительно).



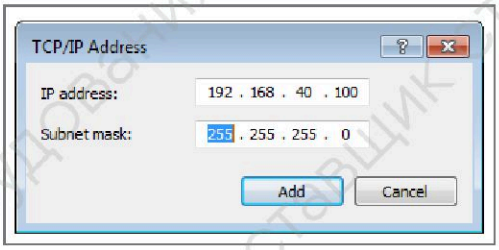
ПОДСКАЗКА

По завершении этого конфигурирования необходимо снова отменить следующие настройки, чтобы восстановить соединение между компьютером и (производственной) сетью.

- Прежде чем продолжить конфигурирование, необходимо записать текущие отображенные данные.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2. В окне **IP-адрес** нажать кнопку [Добавить] и ввести любой IP-адрес (например, 192.168.40.100). Маска подсети будет автоматически дополнена.

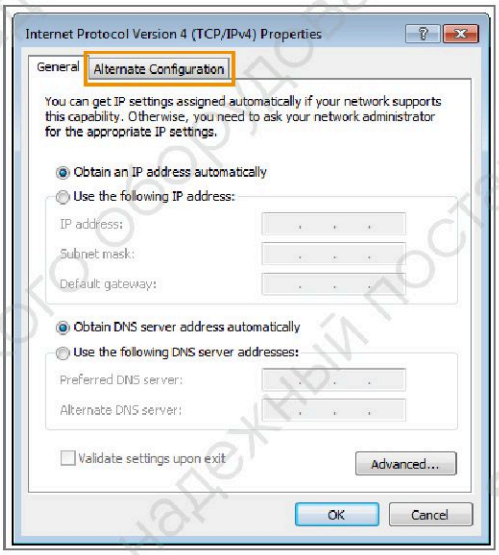


3. Нажатием [Add] (Добавить) настройки сохраняются.

Компьютер получает IP-адрес автоматически.

Для этой конфигурации сетевой адаптер должен быть подключен непосредственно к компьютеру, см. раздел *«Компьютер имеет постоянный IP-адрес»*.

1. Выберите во вкладке **Альтернативная конфигурация**.



2. Ввести выбранный ранее IP-адрес (например, **192.168.40.100**). Маска подсети будет автоматически дополнена, нажать кнопку [OK].

Согласование IP-адреса принтера отчетов с (производственной) сетью

1. Открыть веб-браузер (например, Microsoft Internet Explorer) и ввести в строке адреса **http://192.168.40.240** для вызова веб-сайта принтера отчетов.



2. Чтобы согласовать IP-адрес принтера отчетов с (производственной) сетью, необходимо выбрать подходящий вариант:

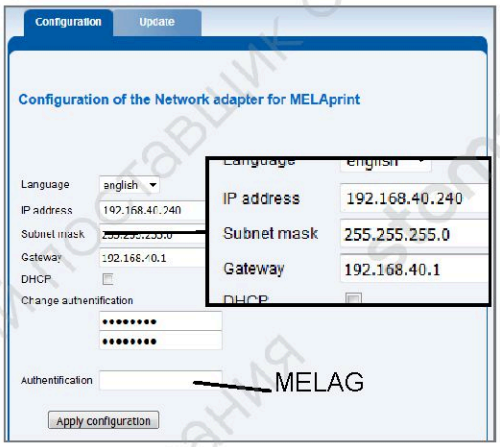
- *Назначить принтеру отчетов фиксированный IP-адрес*
- *Подключить принтер отчетов к (производственной) сети*

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Назначить принтеру отчетов фиксированный IP-адрес

1. Ввести в окне **IP-адрес** первые три цифровых блока адреса (производственной) сети. Последний цифровой блок соответствует устройству, включенному в сеть. Этот номер различен для каждого устройства, включенного в (производственную) сеть.



2. Ввести в окне **Сетевой интерфейс** первые три цифровых блока адреса (производственной) сети. Четвертый цифровой блок назначается сетевым администратором (производственной) сети.
3. Ввести в окне **Идентификация** пароль MELAG.
4. Применить настройки, нажав кнопку [Применить конфигурацию].

Подключить принтер отчетов к (производственной) сети

- Вынуть кабель Ethernet из компьютера и соединить его напрямую с устройством MELAG, встроенным в сеть, или со свободной сетевой розеткой.

Согласно такой конфигурации, IP-адрес, измененный в компьютере, (например, **192.168.40.100**) должен снова измениться на первоначальный IP-адрес.

Восстановление соединения между компьютером и (производственной) сетью

1. Открыть на компьютере через **Пуск > Управление системой >** Сеть и Интернет **> Центр управления сетями и общим доступом**.
2. Выбрать **Соединение LAN** и открыть окно **Свойства**.
3. Выбрать в списке **Интернет-протокол, версия 4 (TCP/IPv4)** и выбрать **Свойства**.
4. Чтобы выполнить первоначальную настройку компьютера, необходимо выбрать подходящий вариант:

- Для изменения конфигурации вручную необходимо действовать, как описано в разделе *Компьютер имеет фиксированный IP-адрес*. Для этого необходимо внести записанные ранее данные.
- Для автоматического конфигурирования следует действовать, как описано в разделе *Компьютер автоматически получает IP-адрес*. По возможности следует поставить галочку возле варианта «Автоматическое получение IP-адреса».

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Регистрация принтера отчетов в устройстве MELAG

Чтобы принтер отчетов был автоматически распознан устройством MELAG без каких-либо дополнительных настроек, (производственная) сеть должна работать в следующей подсети: **192.168.40.xx**.

Для устройств MELAtherm 10 / класса Premium / Vacuquick:

Для регистрации принтера отчетов в устройстве MELAG в качестве среды вывода и сохранения этой настройки необходимо действовать следующим образом:

1. Включить устройство MELAG и подождать, пока появится главное меню.
2. Вставить сетевой кабель принтера отчетов в розетку.
   ➥ Принтер отчетов включается автоматически.
3. Выключить устройство MELAG и снова включить.

➥ Устройство MELAG автоматически распознает IP-адрес принтера отчетов и сохранит эту настройку.

ПОДСКАЗКА

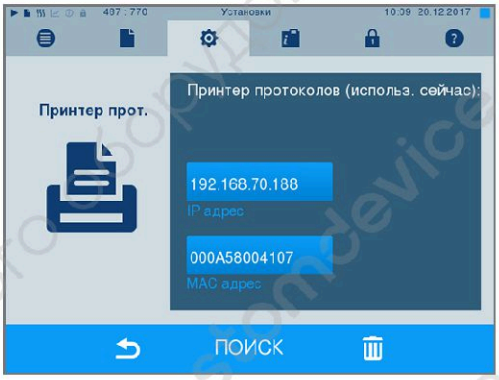
Если указанные действия не привели к успеху, вероятно, IP-адрес, сохраненный в устройстве MELAG, и IP-адрес принтера отчетов не относятся к одной подсети.

- В этом случае необходимо изменить IP-адрес принтера отчетов в устройстве MELAG, см. техническое руководство устройства MELAG.

Для устройств класса Premium-Plus (*Evolution*) / серии Cliniclave:

Для регистрации принтера отчетов в устройстве MELAG в качестве среды вывода и сохранения этой настройки необходимо действовать следующим образом:

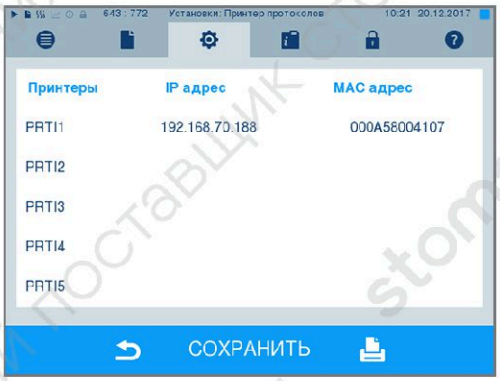
1. Вставить сетевой кабель принтера отчетов в розетку.
   ➥ Принтер отчетов включается автоматически.
2. Выбрать меню `Установки`.
3. Перейти к опции `Принтер прот.`. На дисплее откроется подменю `Принтер прот.`. Если ранее не было установлено никакого принтера отчетов, поля «IP-адрес» и «MAC-адрес» будут пустыми.
4. Выбрать ПОИСК, чтобы можно было просмотреть список всех принтеров отчетов, включенных в производственную сеть и доступных.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5. Нажать символ , чтобы выполнить поиск по всем принтерам отчетов, доступных в производственной сети. Если в сети есть один или несколько принтеров отчетов, они будут отображены в списке принтеров.



6. Выбрать из списка нужный принтер отчетов и подтвердить выбор нажатием кнопки СОХРАНИТЬ.
7. На дисплее снова откроется подменю `Принтер прот.`.
8. Нажать символ  для выхода из меню.
9. Затем в меню `Установки` > `Протоколирование` выбрать принтер отчетов.

ПОДСКАЗКА

Если указанные действия не привели к успеху, вероятно, IP-адрес, сохраненный в устройстве MELAG, и IP-адрес принтера отчетов не относятся к одной подсети.

- В этом случае необходимо изменить IP-адрес принтера отчетов в устройстве MELAG, см. техническое руководство устройства MELAG.

ПОДСКАЗКА

Если принтер отчетов соединен с несколькими устройствами MELAG-, необходимо на каждой распечатке отчета проверить, правильно ли указан серийный номер устройства MELAG.

Замена MELAprint 42/44 на машине MELAtherm 10

Переключите принтер в `SETUP MENU`, как описано ниже:

1. Нажмите , чтобы перейти к `Автоматич. Запись`.
2. Нажмите , чтобы открыть меню `Автоматич. Запись`.
   ➥ Отобразится список доступных устройств вывода данных.
3. Нажмите , чтобы в `Автоматич. Запись` перейти к `MELAprint`.
4. Нажмите и удерживайте  в течение как минимум трех секунд.
   ➥ Будут показаны все доступные принтеры со своими MAC-адресами.
5. Нажмите , чтобы выбрать новый принтер.
6. Нажмите , чтобы выбрать принтер.
   ➥ Текущее значение начнет мигать.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7. Нажмите , чтобы сохранить новое значение.
   ➥ Значение перестанет мигать.
8. Нажмите , чтобы выйти из SETUP MENU.
   ➥ Выбранное значение автоматически сохранится при выходе из SETUP MENU.

➥ Теперь новый принтер MELAprint 42/44 готов к работе.

Настройка принтера отчетов в качестве среды вывода данных

Необходимо учесть, что независимо от регистрации принтера отчетов в каком-либо устройстве MELAG в качестве среды вывода данных все равно нужно выбирать принтер для текущего или будущего вывода. Настройка среды вывода данных в соответствии с устройством MELAG описывается в руководстве пользователя соответствующего устройства.

Тестовый вывод данных

Для проверки соединения принтера отчетов с устройством MELAG можно выполнить тестовый вывод данных, выбрав и распечатав любой отчет. Подробные пояснения по выбору отчета приведены в руководстве пользователя соответствующего устройства MELAG. Как выполнять самотестирование принтера отчетов, описано в разделе Самотестирование [▸ Страница 23].

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5 Техобслуживание

ПОДСКАЗКА

Ежегодно следует проверять разборчивость распечаток журналов. При снижении разборчивости необходимо создавать копию отчета.

Замена красящей ленты

При снижении качества печати необходимо заменить красящую ленту.

1. Сдвинуть крышку назад, чтобы открыть лоток для бумаги.



2. Вынуть рулон бумаги из лотка.

3. Нажать на рельефную надпись PUSH.



➥ Лента поднимется с противоположной стороны.

4. Вынуть ленту из крепления.

5. Установить новую ленту в крепление сначала левой стороной.
С правой стороны лента должна войти в зацепление в прижимном механизме.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

6. Проверить правильность установки красящей ленты.
   При необходимости натянуть ленту, вращая головку перемотки в направлении стрелки.



7. Вставить рулон бумаги, как описано в разделе Установка рулона бумаги [▶ Страница 10].
8. Снова закрыть лоток для бумаги.

Самотестирование

При самотестировании принтер создает пробную распечатку со всеми символами и информацией о серийном интерфейсе.

1. Нажать и держать кнопку SEL нажатой.
2. Вставить блок питания в розетку.
3. Отпустить кнопку SEL.

➥ Принтер начинает и заканчивает пробную печать автоматически.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6 Технические характеристики

Обозначение типа	**MELAprint 44**
Габариты устройства (В x Ш x Г)	13,7 x 5,7 x 8,2 мм
Электрический разъем	100–250 В, 47–63 Гц, 0,5 А 5 В пост. тока ± 5 %, макс. 5 А
Сетевой кабель	длина 1,5 м
Окружающая температура	0–50 °C
Относительная влажность воздуха	0–80 %
Разъем передачи данных	Интерфейс RS232C
Скорость печати	1,5 строки в секунду 140 точек в линии
Размеры рулона бумаги (ширина, диаметр)	5,75 см ± 0,5 мм, Ø 4 см
Макс. толщина бумаги	80 г
IP-адрес (заводская настройка)	192.168.40.240
Изготовитель	DATA MODUL AG Landsberger Str. 322 80687 München (Мюнхен) ГЕРМАНИЯ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7 Принадлежности

По вопросу принадлежностей и расходных материалов обращайтесь к своему дилеру MELAG. При заказе расходных материалов просим указать серийный номер своего устройства и воспользоваться приведенным ниже артикулом изделия.

Артикул	Номер артикула
Бумага для принтера (5 рулонов)	35226
Красящая лента	41940
Штекерный блок питания принтера отчетов (Германия)	01041
Штекерный блок питания принтера отчетов (другой производитель)	19400
Сетевой адаптер	40295
Штекерный блок питания сетевого адаптера для MELAprint	30403
Штекерный блок питания сетевого адаптера для MELAprint (другой производитель, UK/AUS/US/CHN)	30402
Переходной кабель принтера для подключения без сетевого адаптера (с 9-контактного разъема на 25-контактный последовательный)	40290
Переходной кабель принтера для подключения к сетевому адаптеру (с 25-контактного последовательного разъема на RJ12)	15822

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

MELAG Medizintechnik GmbH & Co. KG

Geneststraße 6-10
10829 Berlin
Germany

Сайт: info@melag.com
Web: www.melag.com

Оригинальное руководство по эксплуатации

Ответственный за содержание: MELAG Medizintechnik GmbH & Co. KG
Возможны технические изменения

Ваш товарный ассортимент

BA_Print_44_01146_RU.pdf | Ред. 2 - 19/3172 | дата изменения: 2020-02-01

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ